

BARCELONA – Sesión diaria de los becarios  
Lunes, 22 de octubre de 2018 – 13:30 a 15:00 CEST  
ICANN63 | Barcelona, España

SIRANUSH VARDANYAN: Damas y caballeros, por favor, tomen asiento. Por favor, tomen asiento.

Hola a todos. ¿Están aquí con nosotros? Excelente. Espero que hayan disfrutado del almuerzo, y aquellos que no estuvieron aquí para el almuerzo, espero que igual se puedan acercar y servirse algo.

Vamos a empezar nuestra semana con reuniones diarias de los becarios, y la primera sesión diaria de hoy va a estar dedicada al desarrollo de políticas en la ICANN. Este es uno de los temas importantes aquí y esa es la razón por la cual todos estamos aquí principalmente. Quiero darle la palabra con gran placer a mis colegas en la ICANN. Voy a presentarlos, ellos están trabajando en áreas de desarrollo de políticas, Carlos Reyes y Ozan Sahin. Gracias por venir. Estoy segura de que este tema será importante para muchos de ustedes. Por favor, después de la presentación, planteen sus preguntas. Tendremos tiempo para preguntas y respuestas. También tendremos tiempo para hablar con los presentadores. Los participantes remotos, por favor, si tienen preguntas, escribanlas en el espacio de chat remoto y me voy a asegurar de que los presentadores las respondan.

Dicho esto, y sin más, Carlos Reyes tiene la palabra.

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

CARLOS REYES: Gracias, Siranush, por tu cálida bienvenida. Bienvenidos a todos. Bienvenidos a la ICANN63. Yo soy Carlos Reyes, como dijo Siranush. Formo parte del departamento de apoyo para el proceso de desarrollo de políticas en la ICANN.

OZAN SAHIN: Hola a todos. Yo también trabajo para el equipo de desarrollo de políticas en la ICANN. Trabajo desde Estambul, donde tenemos la oficina regional para Medio Oriente y África de la ICANN. Gracias.

CARLOS REYES: Gracias, Ozan. Hoy, Ozan y yo les vamos a dar una descripción del trabajo de desarrollo de políticas en la ICANN. Como dijo Siranush, ese es el motivo por el que estamos aquí en la reunión de la ICANN. El desarrollo de políticas es una actividad que está en el centro de la misión de la ICANN y está impulsado por el trabajo y el compromiso de la comunidad de la ICANN. Y lo van a ver esta semana en sesiones y debates.

Lo que vamos a hacer Ozan y yo es darles una descripción muy general de cómo trabajan las diferentes comunidades, cómo están estructuradas, cómo producen propuestas de políticas o asesoramiento para la Junta Directiva de la ICANN y la comunidad de la ICANN. Recuerden que gran parte de este contenido es muy general, pero también tenemos manuales de políticas y procedimientos muy

---

detallados que explican todo esto. Tenemos colegas que dan apoyo a los diferentes grupos que son expertos en estos procedimientos.

Ozan y yo les vamos a dar simplemente una introducción general para ayudarles a entender lo que esta semana están haciendo los grupos de la comunidad cuando se reúnen para trabajar.

Lo que yo quisiera saber es qué tipo de preguntas tienen. Ya sé que no es muy ortodoxo empezar con las preguntas, pero de esa manera, Ozan y yo podremos saber en qué centrarnos en nuestra presentación. ¿Qué tipo de preguntas tienen en este momento teniendo en cuenta lo que saben hasta ahora sobre el desarrollo de políticas en la ICANN? Adelante, por favor. Diga su nombre.

HASHIM NOUMAN:

Yo soy Hashim, de Pakistán. La primera pregunta que tengo es la siguiente; ¿cómo se inicia el trabajo en políticas? Por ejemplo, yo tengo una recomendación acerca de la forma en que se trabaja con los nuevos gTLDs, ¿a dónde voy para decir que quiero este cambio en políticas para que se empiece a trabajar en eso? ¿Cómo encontramos el grupo? ¿Dónde empezamos?

CARLOS REYES:

Es una buena pregunta. Después vamos a hablar de cómo empieza el proceso de desarrollo de políticas. Por allí.

---

ALFREDO CALDERÓN: Yo soy Alfredo Calderón. Soy becario por tercera vez. Una vez que una política es aprobada por la Junta Directiva al final del ciclo del proceso de desarrollo de políticas, ¿qué pasa? ¿Ya queda en vigencia en cuanto es aprobada o tiene que pasar algo más? Gracias.

CARLOS REYES: Entonces, qué pasa una vez que se aprueba una política. Muchas gracias. ¿Sí?

ORADORA NO IDENTIFICADA: Yo soy [Inaudible] y tengo la siguiente pregunta. ¿Cuánto tiempo lleva normalmente el desarrollo de una política con los debates? ¿Hay un plazo? ¿Cuánto tiempo lleva desarrollar una política?

CARLOS REYES: Bueno, plazos, tiempos... ¿Otra pregunta?

MIKHAIL KOMAROV: Yo soy Mikhail Komarov de Moscú, Rusia. En realidad, tengo una pregunta que quizá sea tonta, que tiene que ver con los recursos técnicos, las herramientas técnicas para el proceso de desarrollo de políticas. Herramientas que simplificarían los procesos. Cuáles se utilizan, cuáles están pensando utilizar en el futuro, etc. Gracias.

CARLOS REYES: Entonces, cómo brindamos apoyo a la comunidad para hacer su trabajo fuera de las listas de correo electrónico. ¿Sí?

---

JANOS SZURDO: Soy Janos Szurdo, mi pregunta es cómo se puede aumentar la probabilidad de que un comentario público se incorpore a las políticas.

CARLOS REYES: Una de las cosas que hacemos Ozan y yo, además de brindar apoyo a diferentes grupos de la comunidad, es gestionar el proceso de comentarios públicos en nombre de la ICANN. Así que voy a hablar de esto. Gracias.

MILI SEMLANI: Hola, soy Mili de la India. Soy becario de la ICANN. Tengo dos preguntas. Uno, ¿todos los procesos de desarrollo de políticas son abiertos o hay algunos que se tratan en grupos cerrados? Y, en segundo lugar, ¿cuáles son las diferentes etapas, si es que las hay, en el proceso de desarrollo de políticas? Gracias.

CARLOS REYES: Gracias. Vamos a hablar de eso en esta presentación.

MOHAMMED YOUSIF: Soy Mohammed Yousif, de Sudán. Estoy hablando de algo que se agregó al PDP, por ejemplo, el EPDP. ¿Va a haber más EPDP en el futuro o este será el único?

---

CARLOS REYES: Seguramente hablemos de esto al final. Recuérdemelo si no tocamos ese tema. ¿Alguna otra pregunta? Sí, adelante.

JINHE LIU: Soy Jinhe Liu y vengo de China. Soy becario. Mi pregunta es si a un PDP que ya existe desde hace un tiempo, puede incorporarse un nuevo participante y cómo incorporarse a ese PDP que ya está en curso.

CARLOS REYES: No escuché la primera parte. ¿Si un PDP ya existe desde hace un tiempo, es posible incorporarse en ese momento? Sí, gracias. Bien, creo que tenemos un buen conjunto de preguntas. Seguramente vamos a responder la mayoría durante nuestra presentación. Si les parece que su pregunta no quedó respondida o necesitan más aclaraciones, interrúmpanos y con mucho gusto vamos a ir respondiendo esto.

SIRANUSH VARDANYAN: Quiero decirles que después les vamos a dar todas las diapositivas.

CARLOS REYES: Sí, las diapositivas son un buen recurso también. Bien, voy a empezar. Aquí les vamos a dar una descripción de los diferentes procesos de desarrollo de políticas. Vamos a señalar algunos ejemplos de políticas que se desarrollaron a través de diferentes PDPs. Vamos a hablar de algunos PDPs en curso. Después, si tenemos tiempo, vamos a

---

describir el trabajo de nuestro departamento. Hay mucho material que seguramente podrán ver solos por sí mismos, pero hoy vamos a hablar de los tres primeros puntos de la agenda básicamente.

Hablemos ahora de los PDPs. En primer lugar, para que entiendan un poco lo que vemos aquí hoy, se va a hablar mucho de la comunidad de la ICANN, la Junta Directiva de la ICANN y la organización de la ICANN. Y es importante tener en cuenta que los tres componentes juntos forman la ICANN. El trabajo de la comunidad, que elige y designa ciertos miembros de la Junta Directiva y después la Junta Directiva da instrucciones a la organización. Entonces, las tres partes deben trabajar juntas para garantizar que las perspectivas de la comunidad sean tenidas en cuenta en el desarrollo de políticas y también en la fase de implementación. Esto tiene que ver con la pregunta sobre la implementación.

Recuerden que hay tres componentes individuales pero que juntos trabajan en pos del mismo objetivo.

Entonces, dentro del ecosistema de la ICANN, tenemos la comunidad, que ya mencioné antes, y la comunidad está organizada en tres organizaciones de apoyo y cuatro comités asesores. Deben recordar cuál es la diferencia entre los dos. Las organizaciones de apoyo desarrollan políticas, y después vamos a hablar de las tres organizaciones de apoyo. Los comités asesores desarrollan asesoramiento para la Junta Directiva, para la comunidad, para otros comités asesores, etc. para los usuarios finales.

---

Entonces, cuando hablamos del proceso de desarrollo de políticas en la ICANN, estamos hablando de la forma en que las organizaciones de apoyo realizan este trabajo.

Los comités asesores son consultados durante el proceso y pueden participar en las diferentes etapas de los PDPs que llevan a cabo las organizaciones de apoyo, pero los comités asesores no desarrollan políticas. Es importante conocer esta diferencia.

Hablemos de las tres organizaciones de apoyo. Les voy a dar una descripción general de todas. Como dije antes, hay tres organizaciones de apoyo. La primera es la Organización de Apoyo para Direcciones. La ASO es la Organización de Apoyo que debe desarrollar políticas globales para los recursos numéricos de Internet. Las direcciones de IP, los números de sistema autónomos. Hay muchas actividades de desarrollo de políticas a nivel regional, quizás ustedes ya las conozcan si escucharon hablar de un registro regional de Internet. Pero eso está fuera del alcance de la ASO en la ICANN. La ASO se ocupa de políticas globales.

Pasando a la próxima organización de apoyo, tenemos la Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País, la ccNSO, que es la organización de apoyo que desarrolla políticas para los dominios de alto nivel con código de país, punto-BR, punto-UK, etc.



---

**SIRANUSH VARDANYAN:** Una pregunta a los becarios. ¿Recuerdan estas diapositivas? ¿De dónde las recuerdan? ¿Dónde las vieron? Yo las mostré en mi presentación, pero antes de eso, ¿dónde las vieron? En ICANNLearn. Ustedes tomaron ese curso. Espero que lo hayan tomado.

**CARLOS REYES:** ¿Así que usted debe dar esta presentación? Gracias, Siranush. Y finalmente, la Organización de Apoyo para Nombres Genéricos, que es la que desarrolla procesos para los dominios genéricos de alto nivel, punto-com y los nuevos gTLDs, punto-org, punto-edu, punto-música, etc.

Cada una de las organizaciones de apoyo es una comunidad en sí misma, y cada organización de apoyo tiene un consejo que gestiona el trabajo de desarrollo de políticas y el proceso de desarrollo de políticas. ¿Alguien tiene alguna pregunta sobre las organizaciones de apoyo? Pasamos a la próxima diapositiva.

Hablemos ahora de los comités asesores. Los comités asesores forman parte de la comunidad de múltiples partes interesadas y desarrollan asesoramiento. Estas recomendaciones provienen desde diferentes perspectivas y cada comité asesor está organizado a fin de hacer escuchar esa voz.

Entonces, en primer lugar, tenemos el Comité Asesor At-Large, que es el comité asesor que es la voz de los usuarios finales. Hay toda una comunidad dentro de At-Large que tiene su propia estructura. Después voy a hablar de esto.

---

Después tenemos al GAC, el Comité Asesor Gubernamental. Esto es muy claro, ¿sí? Brindan asesoramiento y los comentarios de los gobiernos, especialmente en todo lo que tenga que ver con las políticas públicas en relación con la misión de la ICANN.

Después tenemos al Comité Asesor del Sistema de Servidores Raíz, que brinda asesoramiento a la Junta Directiva y a la comunidad sobre el sistema de servidores raíz en su conjunto. La flexibilidad, la integridad, la interoperabilidad del sistema y la seguridad del mismo.

Y, finalmente, SSAC. Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad. Está integrado por expertos en seguridad que brindan asesoramiento sobre la seguridad y la integridad del sistema de nombres, el sistema de distribución de nombres y direcciones. ¿Hay alguna pregunta sobre los comités asesores?

Entonces, seguramente no puedan leer lo que está en esta diapositiva, pero aquí mostramos visualmente los procesos de desarrollo de políticas. Perdón, también tenemos las organizaciones de apoyo, que están allí. Les iba a hacer una pregunta, pero la respuesta ya está en pantalla.

Entonces, así es como las organizaciones de apoyo desarrollan políticas. Antes hubo una pregunta sobre los pasos en este proceso. Bueno, aquí vemos a nivel muy general los diferentes pasos de cada proceso de desarrollo de políticas que llevan a cabo las organizaciones de apoyo.

---

Como dije, cada organización de apoyo tiene un consejo que administra y gestiona este trabajo, y cada consejo tiene un manual muy específico que establece cómo se debe desarrollar el PDP. O sea, los pasos son mucho más detallados. Pero aquí vemos a nivel general una descripción para ayudarles a entender cómo es el proceso en general.

En la ICANN, la mayoría de las actividades de desarrollo de políticas se dan dentro de la Organización de Apoyo para Nombres Genéricos, la GNSO. Hoy vamos a hablar de los PDPs de la GNSO. El PDP de la ccNSO es parecido, pero no han realizado tantos PDPs dentro de la Organización de Apoyo para Nombres con Código de País.

Y la ASO, como ya mencioné, la mayor parte de trabajo en políticas se hace a nivel regional, entonces, fuera del ecosistema de la ICANN. Ellos tienen sus propios procesos de desarrollo de políticas, pero muy pocas veces se inician con la perspectiva global dentro de la ICANN.

Hablemos de la GNSO ahora. Vamos a empezar con el Consejo. El Consejo está integrado por 21 miembros, divididos en dos cámaras, la de partes contratadas y la de partes no contratadas. Juntas gestionan los procesos de desarrollo de políticas para los dominios genéricos de alto nivel. Estoy repitiendo muchas de las cosas que ya se dijeron respecto a la GNSO. Pero ahora estamos hablando del Consejo, que es el grupo que gestiona y administra el PDP.

Hablemos ahora del PDP de la GNSO. En todas estas diapositivas van a ver flechas. Las flechas señalan áreas donde ustedes como personas individuales pueden participar a través de comentarios públicos o si

---

quieren presentar un asunto al Consejo de la GNSO a través de la Junta Directiva o un comité asesor, pueden hacerlo. Recuerden esto.

Las diapositivas también muestran diferentes puntos que son específicos de ese PDP. El primer paso tiene que ver con identificar el asunto. ¿Alguien preguntó antes cómo se inicia un PDP? Y, en general, es esto lo que sucede.

El Consejo, la Junta Directiva o un comité asesor identifican un asunto, una cuestión, y después se considera si ese tema o asunto puede traducirse en una política desarrollada por el Consejo. Después se define el alcance del asunto para ver que esté dentro del ámbito de acción y de la misión de la GNSO.

Por ejemplo, si alguien se dirige a la GNSO y sugiere que se desarrolle una política con respecto a un código de país, inmediatamente va a decir, “No, esto no está dentro del ámbito de la GNSO. Le corresponde a la ccNSO.”

Entonces, estos son controles incluidos en el proceso para ver que la GNSO realmente dedique su tiempo y atención a cuestiones que son pertinentes a la GNSO.

En la próxima etapa, y esto tiene que ver con la definición del alcance, el consejo también empieza a preparar un informe sobre cuestiones y esto es parte del proceso de definición del alcance. Esto se presenta a comentario público y se explora el asunto ampliamente y se da la posibilidad de participar al público a través del periodo de comentarios públicos.

---

Una vez que cierre este periodo de comentarios públicos, el informe final de cuestiones se presenta al consejo para que sea considerado. Esto permite que el consejo pueda decir, “Bueno, estas son las diferentes preguntas relacionadas con este tema”, y así se empieza a avanzar para decidir si se debe comenzar un PDP o no, porque si se decide que pueden desarrollar una política para resolver esas preguntas, entonces se inicia ese proceso.

Esto cubre los pasos uno y dos. ¿Hay alguna pregunta sobre los pasos uno y dos?

MILI SEMLANI: ¿Estas cosas también pasan entre sesiones o tiene que ser en las sesiones?

CARLOS REYES: La mayor parte de las cosas tienen lugar entre las sesiones. Las reuniones son parte del proceso, pero con frecuencia los grupos de trabajo establecen determinados hitos, pero este es un trabajo continuo. De hecho, la mayor parte del trabajo tiene lugar fuera de las reuniones. ¿Sí?

AHMAD ALSADEH: Soy Ahmad Alsadeh. Con respecto al paso uno, ¿el Consejo de la GNSO, la Junta Directiva de la ICANN o un AC? ¿Qué es un AC?

- 
- CARLOS REYES: Un Comité Asesor.
- AHMAD ALSADEH: ¿Cualquier persona puede proponer una política desde fuera de la ICANN? Si yo tengo una idea, ¿puedo ir y proponerla?
- CARLOS REYES: Tiene que pasar por el Consejo. El Consejo puede identificar una cuestión o el Comité Asesor. Es necesario pasar por esas estructuras.
- ORADOR NO IDENTIFICADO: Soy [Inaudible]. Tengo una pregunta acerca de la GNSO. ¿En qué casos el Consejo no va a considerar una cuestión? ¿Tiene que considerar todas las cuestiones o hay algunas que no se consideran? Y en caso de que no las consideren, ¿cómo le dan la respuesta a aquellos que identificaron esa cuestión?
- CARLOS REYES: Si el Consejo recibe una consulta, obviamente la va a leer. Ahora, si entendí correctamente su pregunta, creo que tiene que ver más con el hecho de que después de determinar si está dentro de su alcance, cómo le da la respuesta a la persona que hizo esa consulta. ¿Esa es la pregunta?
- Tal y como dije, Ozan y yo brindamos apoyo al trabajo de desarrollo de políticas de nuestras comunidades, pero no somos personal de apoyo para la GNSO. Entonces, lo que ocurre es que el Consejo, en

---

general, hay un intercambio de cartas. El Consejo toma una decisión. Esto se documenta a través de las minutas, a través de una resolución en caso de que decidan continuar con algo o no.

Todo esto es muy transparente y de conocimiento público. Si un comité asesor pide algo o si la Junta Directiva pide algo y el Consejo decide no hacerlo, entonces eso se documenta y se comunica.

VIOLET ROSE NINGAKUN: Soy Violet. Tengo una pregunta acerca de lo siguiente. ¿En qué momento una cuestión se convierte en una política?

CARLOS REYES: ¿En qué momento una cuestión se convierte en una política? Tiene que pasar por el proceso de desarrollo de políticas para convertirse en una política. Aunque creo que usted se refiere más a en qué punto una cuestión se convierte en un tema de trabajo.

VIOLET ROSE NINGAKUN: Sí. Se habla acerca de las diferentes cuestiones y entonces, ¿hay algún punto donde se llega a un acuerdo y se dice, bueno, ya tenemos toda la información y ahora avanzamos hacia la redacción de la política? ¿O algo así?

CARLOS REYES: Para eso tenemos el paso de alcance, para garantizar, como dije antes, que la cuestión esté dentro de nuestra jurisdicción dentro de lo

---

que nosotros podemos hacer. Tenemos que identificar cuáles son las preguntas en relación a una cuestión en particular y el Consejo luego puede resolver eso a través de un proceso de desarrollo de políticas y con el tiempo desarrollar una política. A veces una cuestión no conduce a una política. Es un proceso bastante metódico. La mayoría de los PDPs hoy en día tardan dos años o un poco más. Y esto se debe a que se hace un esfuerzo deliberado por incluir las diferentes perspectivas y puntos de vista. Creo que Siranush quería hablar. Dos preguntas más. Oh, creo que hay muchas preguntas.

SIRANUSH VARDANYAN: Comencemos con las preguntas remotas. Tengo dos preguntas, una de [Tato], de Sudáfrica. La pregunta es, “¿Cómo se puede facilitar un comentario de la comunidad cuando no hay respuestas en la lista de *mailing* de la comunidad?”

CARLOS REYES: ¿Esa es la única pregunta remota?

SIRANUSH VARDANYAN: No, tenemos otra.

CARLOS REYES: Escuchemos la segunda.



---

SIRANUSH VARDANYAN: La segunda pregunta es de [Inaudible], de la India, es un ex becario de la ICANN, miembro del Panel de Generación de Neo-Brahmi. “¿En qué plataforma o foro podemos hablar acerca de temas de seguridad, como ataques homógrafos, variantes confusas de caracteres únicos, etc. causadas por IDNs, que son los Nombres de Dominio Internacionalizados, TLDs e IDNs de segundo nivel en RSSAC o en SSAC?”

CARLOS REYES: Gracias. Voy a comenzar con la segunda pregunta. Muchas de estas cuestiones a veces no son específicas de un comité asesor u otro, porque hay algunas cuestiones que son transversales. El SSAC podría considerar cualquiera de esas cuestiones desde el punto de vista de la seguridad. El RSSAC podría considerarlas desde el punto de vista de cuál sería el impacto general sobre el sistema de servidores raíz.

Entonces, no es que una cuestión sea propiedad de una comunidad en particular, sino más bien de qué aporte puede hacer esa comunidad en relación con esa cuestión. Creo que es mejor observar a la comunidad, ver cuáles son las conversaciones que tienen lugar y ver qué grupo hace aportes a esos debates o deliberaciones.

Con respecto a la primera pregunta acerca de los comentarios en la lista de *mailing*, hay cientos o miles de listas de *mailing* en la ICANN, y creo que, en general, lo que debemos recordar es que siempre y cuando el comentario esté en la lista de *mailing* correcta, probablemente va a haber un debate. No hay muchas listas de *mailing*

---

que sean silenciosas. Ozan y yo creo que participamos en muchísimas listas de *mailing*.

Simplemente creo que debemos asegurarnos de hacer el comentario en el lugar correcto. A veces he visto comentarios que me parece que no deberían haberse hecho acá. Yo no puedo responder frente a experiencias específicas, pero como dije, Ozan y yo también gestionamos los comentarios públicos. Este es todo un proceso independiente. Y después vamos a explicar un poco más cómo funciona.

El proceso de comentarios públicos está muy estructurado y hay diferentes formas en que los individuos y los grupos de la comunidad pueden realizar sus aportes a la organización o a la comunidad con respecto a un tema en particular. Me voy a detener acá y luego voy a volver a hablar si hay alguna otra pregunta de los participantes remotos. Yo vi que había tres preguntas acá. Vamos a escuchar todas las preguntas y después Ozan y yo vamos a tratar de responderlas. Comencemos con la primera pregunta.

ORADOR NO IDENTIFICADO: La mía no es tanto una pregunta como un consejo para mis colegas. Antes de hablar acerca de los detalles de los PDP, creo que es necesario identificar a qué unidad constitutiva quieren pertenecer. En general, se hacen comentarios y se los envían, uno puede leer eso, observar. Y de esta forma, uno va entendiendo este proceso que está tratando de describir. Así las cosas se vuelven un poco más claras. Al principio, cuando escuchamos esto, parece teoría. Pero cuando se

---

hacen comentarios, cuando pasamos de un grupo a otro, ahí vemos cómo va cobrando forma todo.

CARLOS REYES: Gracias. ¿Hay alguna pregunta?

CHERIE LAGAKALI: Yo soy Cherie de Fiji. Yo tengo una formación técnica y tengo curiosidad con respecto al siguiente tema. Hablamos de Internet y la Internet evoluciona rápidamente, entonces quisiera saber, en la comunidad, cuando surgen problemas, ¿la ICANN desempeña un papel reactivo o proactivo? A veces surgen los problemas, ¿se convierten en problemas más grandes antes de que se cree una política? ¿Con qué rapidez se responde frente a esto? ¿Cuál es el tiempo de respuesta? Por curiosidad.

CARLOS REYES: Gracias. La siguiente pregunta.

JANOS SZURDI: Soy Janos Szurdi, y tengo un comentario y una pregunta. En el Día Técnico, después de esta sesión, hablaremos acerca de los ataques homográficos. Por otra parte, una pregunta acerca de las propuestas de políticas rechazadas. ¿Hay datos acerca de cuáles son las propuestas rechazadas? ¿Quién las propuso? ¿Qué comité asesor? ¿Y por qué fueron rechazadas? Es decir, ¿se registra toda la información histórica para saber cuáles son las principales razones por las cuales

---

se rechazaron ciertas propuestas y qué propuestas tienen mayor probabilidad de ser rechazadas?

CARLOS REYES: Gracias.

ORADOR NO IDENTIFICADO: En primer lugar, quiero apoyar el comentario que hizo mi colega anteriormente. Por otra parte, hay algo que me resulta interesante. Me vengo concentrando en esto. Soy [Claudio], del Comité de Políticas de NCSG, y quisiera que presten atención a la última flecha que ven allí, el llamado a voluntarios para formar el grupo de trabajo del proceso de desarrollo de políticas porque yo creo que no le prestamos suficiente atención a la importancia de los grupos de trabajo, especialmente cuando vienen los becarios, porque ustedes empiezan a pensar en participar en la comunidad y en formar parte de una unidad constitutiva. Ese es el camino normal. Terminan formando parte de una unidad constitutiva.

Pero el grupo de trabajo es el lugar para empezar a contribuir a modo personal. La unidad constitutiva funciona como una unidad constitutiva. Ya escucharon que Olivier Crépin-Leblond habló acerca de hacer comentarios públicos a través de una unidad constitutiva, las mejoras en términos de legitimidad, en términos de trabajo colectivo. Pero el grupo de trabajo es exactamente el lugar para empezar a contribuir a título personal. Entonces, ¿pueden unirse a una unidad constitutiva? Sí. Esto para mí no estaba claro en mis primeras

---

reuniones acá. Yo sabía lo que era una unidad constitutiva porque lo veía en los organigramas, en los gráficos, y podía ver a la organización desde el punto de vista del organigrama. Pero yo no veía a los grupos de trabajo allí en el gráfico. Los grupos de trabajo no están incluidos en los gráficos. Pero, sin embargo, los grupos son el lugar para empezar a trabajar a título personal.

Solo quería subrayar esto y quizá sea más importante de lo que se ve en este gráfico.

CARLOS REYES: Gracias. Creo que había otra pregunta. Adelante.

MILI SEMLANI: Soy Mili, una vez más. Quisiera saber qué es lo que se tiene en cuenta en el informe preliminar y cómo se recaba toda la información.

CARLOS REYES: Voy a comenzar con esta pregunta y después vamos a ir a las otras. Es una especie de verificación de la temperatura. Con mis colegas en el equipo de apoyo de la GNSO, se fijan cuáles son las cuestiones que se han identificado, qué se hizo con respecto a ese tema en el pasado, cuál es el estado actual de esa cuestión en particular. Y de esta forma capturan en ese momento cuál es la cuestión, cuáles son las preguntas, cuáles son los temas. En otras palabras, no hay una plantilla, es decir, todo depende de la cuestión y de cuáles son los temas, los objetivos, la relación con ese tema en particular. Es decir,

---

varía en función de las cuestiones, del tema y de quién está interesado y quién podría verse afectado por eso.

También hubo una pregunta acerca de los momentos o tiempos. Creo que verán que gran parte de las organizaciones de apoyo y comités asesores están comenzando a considerar su carga de trabajo actual y a reconocer que hay temas que van surgiendo. En última instancia, todo se remite a un tema de priorización. Todos los grupos tiene un mecanismo para establecer prioridades para seleccionar una cuestión sobre la base de los recursos con los que cuentan, sobre la base de cuántos grupos de trabajo pueden estar funcionando al mismo tiempo antes de que los voluntarios se cansen y cuántos grupos de voluntarios podemos tener con apoyo del personal.

Y también tenemos que hacer un seguimiento de las deliberaciones en cuanto a lo que opina la Junta Directiva con respecto a ese tema o los diferentes comités asesores, etc.

Entonces, es un tema bastante orgánico. No hay un mecanismo general de coordinación porque estos grupos eligen de qué se quieren ocupar.

SIRANUSH VARDANYAN: Hay otra pregunta remota. La voy a leer y después Ozan puede responder. Es una pregunta de [Sarata Omani]. Pregunta, “¿Las políticas operativas están sujetas a los procesos de PDP? Si esto no es así, ¿cuáles son las diferencias?”. Las políticas operacionales.

---

CARLOS REYES:

Las políticas operacionales tienen que ver con las operaciones de la Organización ICANN. Y muchas veces, si es un tema que la organización de la ICANN determina y define que requiere el aporte de la comunidad, entonces se presenta para comentarios públicos. En general, esa es la fase de implementación. Por ejemplo, un participante remoto forma parte de uno de los paneles de generación. Los paneles de generación implementan políticas desarrolladas, entonces la Organización ICANN publica un procedimiento o un informe en particular y avisa si quiere aportes en relación con esos temas.

Entonces, depende de la organización definir si necesita más aportes o no en esa fase, pero la diferencia es que las políticas operacionales tienen que ver con la forma en que opera y avanza ICANN con la implementación de algo o con sus propias operaciones. Es una buena pregunta.

Pasemos a la próxima diapositiva, Ozan. Todas estas preguntas fueron muy buenas. Me alegra que las hayamos recibido. Antes de avanzar, creo que Claudio señaló un punto acerca de los grupos de trabajo.

Exactamente acá es donde se hace el trabajo. Cuando ustedes prestan atención a un proceso de desarrollo de políticas, acá en las reuniones de la ICANN, en general, el trabajo se hace a nivel de los grupos de trabajo, porque el Consejo decidió seleccionar una cuestión, un tema sobre el que trabajar, y prepara o crea un grupo de trabajo para trabajar en ese tema.

---

Hay una llamada a voluntarias, las diferentes unidades constitutivas ofrecen voluntarios, las personas individuales también pueden formar parte de los grupos de trabajo y es acá en donde tienen lugar la mayoría de las deliberaciones.

Lo que surge del grupo de trabajo en última instancia es una especie de informe. Cuáles son las respuestas que encontraron, cuáles son las preguntas que surgieron durante en el proceso, y ese informe luego se presenta al Consejo. A veces, si el informe avanza hacia la recomendación de una política, hace una recomendación específica. En caso de que no se haya alcanzado un acuerdo, entonces no va a surgir ninguna política como resultado de este trabajo. Todo es muy dinámico, todo depende de las deliberaciones, de los debates.

Pero, con respecto a lo que dijo Claudio, creo que es importante reconocer que la mayor parte del trabajo, cuando yo antes hablé de dos años, se hace a nivel de los grupos de trabajo. Y esto tiene implicancias muy serias para el Consejo, para la forma en que maneja su trabajo y también en términos de los voluntarios. ¿Los voluntarios tienen tiempo suficiente para dedicarse a esto? ¿Tienen dos años de tiempo para dedicar al trabajo en el grupo de trabajo?

Por supuesto, uno hace todo lo posible por seguir todos los temas, pero este es un desafío que enfrenta la comunidad ahora y es algo que la organización está tratando de ayudar a la comunidad porque, por supuesto, la organización se beneficia de estos aportes. Nosotros no podemos hacer nuestro trabajo sin la guía, el aporte y el asesoramiento de las comunidades.



---

Me voy a detener acá. Voy a dejar de hablar acerca de los grupos de trabajo porque veo que hay algunos que levantan la mano.

ALFREDO CALDERÓN:

Soy Alfredo Calderón, becario también de Puerto Rico. Recuerden que —y esto es para los nuevos participantes y también para los becarios que están acá por primera vez— en los grupos de trabajo y en las organizaciones de apoyo, aun si quieren ser observadores en algunos grupos de trabajo pueden hacerlo, y una vez que se sientan un poco más seguros, pueden convertirse en participantes activos y contribuir con comentarios.

Entonces, no tengan miedo de anotarse en un grupo de trabajo como observadores. Van a poder leer todos los debates, las deliberaciones, y una vez que se sientan más cómodos y seguros dentro de ese grupo de trabajo, pueden cambiar sus privilegios y pasar de ser observadores a ser participantes activos. Gracias.

CARLOS REYES:

Gracias, Alfredo.

LOUISE MARIE:

Hola, yo soy Louise Marie. Es un comentario sobre un comentario. Yo creo que, en base a mi experiencia en el NCUC, la Unidad Constitutiva de Usuarios No Comerciales, creo que esto pasa en todos los lados, en todos los grupos. Lleva tiempo y muchos de los nuevos participantes de las personas que empiezan en un grupo de trabajo, empiezan a

---

participar en los PDPs y puede ser un proceso muy difícil porque es una curva de aprendizaje que hay que seguir. Entonces, a veces tenemos experiencias en privacidad y protección de datos, pero en este otro entorno se utiliza un lenguaje diferente, tratamos con diferentes grupos de partes interesadas. Así que tenemos el aspecto intercultural de la comunicación, sabemos que todos defienden sus puntos de vista de alguna manera. Entonces tenemos esta dinámica que se aprende en el curso de ese trabajo.

Pero no se apuren. Vayan a su propio ritmo. Esa es una de las cosas que aprendí. Uno piensa, “Tengo que saber todo ya mismo”. Pero estas personas han estado hablando de esos temas durante muchísimos años, entonces, cuando se incorporen, no sientan presión por empezar a hablar. Escuchen. Tómense el tiempo. Absorban lo que se dice. Y poco a poco se van a sentir más cómodos y van a encontrar formas de participar, ya sea a través de un comentario público, que es una forma interesante de participar en los procesos de desarrollo de políticas.

Así que les digo que hagan esto. No se apuren. Tómense su tiempo. Escuchen y entiendan la cultura de los grupos de trabajo, que es muy importante. Muchas gracias.

CARLOS REYES:

Creo que no podríamos haberlo expresado mejor. Creo que son puntos muy importantes. Vamos a ver los pasos cinco y seis rápidamente, una vez que el grupo de trabajo termina su trabajo, presenta un informe al Consejo, y el Consejo empieza a deliberar

---

sobre el contenido del informe final. Y si el Consejo decide adoptar el informe, si lo aprueban, como política de consenso recomendada, se eleva a la Junta Directiva y la Junta Directiva también delibera y toma una decisión.

Hay un paso allí durante el cual la Junta Directiva consulta a la comunidad y al GAC. Esto se aplica específicamente al proceso de desarrollo de políticas de la GNSO. Y después, si la Junta Directiva vota a favor, la organización empieza a implementar esa política.

Antes Alfredo preguntó acerca de cómo era todo esto. Ozan y yo trabajamos para un departamento que ayuda a desarrollar procesos de desarrollo de políticas. Y hay otro departamento a cargo de la implementación. Tenemos esta división del trabajo que de alguna manera significa que en este momento la Junta Directiva traslada la política y un equipo diferente se ocupa y planifica la implementación, planifica cómo comunicar esto e implementa los diferentes procesos para llevar a cabo esa política.

Entonces, pasando de la adopción a la implementación lleva cierto tiempo porque hay que prepararse. Y creo que no hay un plazo determinado para esto, sino que todo depende de cada política. Pero trabajamos intensamente como organización para informar a todos los que se van a ver afectados por esto para estén al tanto.

También quería hablar de los recursos y herramientas que utilizan los grupos de trabajo. Obviamente hay listas de correo electrónico, pero hay muchos recursos que, como organización, brindamos a la comunidad. Cada grupo de trabajo toma sus propias decisiones en

---

cuanto a qué va a utilizar y cada grupo de trabajo tiene su propia cultura, como ya se dijo aquí antes. Los diferentes grupos tienen una parte en la Wiki y así organizan su trabajo, tienen las grabaciones, también ofrecemos servicios de teleconferencia. Si necesitan datos e investigación, tenemos departamentos que les pueden ayudar aquí. A veces, si no tenemos los recursos en forma interna les ayudamos a encontrar recursos externos. Pero todo esto es muy dinámico. Tratamos de ayudar a la comunidad en la medida de lo posible para desarrollar su trabajo.

Entonces, todo depende de los requerimientos de cada grupo de trabajo. Tenemos un conjunto básico de servicios, por así llamarlos, que son estándar. Obviamente, ofrecemos salas y salones durante las reuniones de la ICANN, grabaciones, material, etc. Pero todo depende de los líderes del grupo de trabajo y lo que ellos consideran mejor para hacer su trabajo y presentar el informe. ¿Hay alguna pregunta sobre la GNSO?

SIRANUSH VARDANYAN:

Hay una pregunta remota. Otra vez una pregunta de [Jay Paudia] de la India. ¿Cuándo se presenta una política preliminar que se abre a comentario público, qué pasa con los comentarios? Es decir, ¿en qué medida el equipo de PDP de la ICANN se lo toma en serio? Y la otra pregunta sería, ¿cómo actuamos cuando casi todo el mundo en los comentarios públicos está en contra de una política?

---

CARLOS REYES:

Voy a hablar de dos puntos de esa pregunta y después le voy a pedir a Ozan que hable de los comentarios públicos. Es importante conocer esta distinción, si la Organización ICANN presenta algo a comentario público es una cosa, o quizás es diferente si lo presenta un grupo de la comunidad y se abre a comentario público, porque si lo presenta la Organización de la ICANN los comentarios son evaluados pero el grupo de trabajo es el que toma la decisión acerca de cómo incorporar los comentarios públicos en sus debates y en el informe.

Si estamos hablando de la implementación, es el personal de la ICANN y los departamentos los que van a incorporar esos comentarios a fin de desarrollar la mejor estrategia de implementación para esa política. Entonces es importante ver la diferencia entre ambos, porque en un caso el personal participa y en el segundo caso, esto es impulsado por la comunidad y lo que la comunidad escucha que dicen todos los integrantes a través de los comentarios públicos. Es la distinción entre implementación de políticas y desarrollo de políticas. Son dos cosas diferentes.

Entonces, Ozan, quizá podría hablar un poco del tema de los comentarios públicos. Ozan y yo dijimos que quizá deberíamos desarrollar unas diapositivas para este punto. No lo hicimos todavía, pero Ozan va a hablar sobre los comentarios públicos para que todos puedan participar antes de incorporarse a una unidad constitutiva o un grupo de trabajo.

---

OZAN SAHIL:

Gracias, Carlos. Veo que todavía hay una pregunta, el caballero a mi izquierda, pero brevemente les voy a dar una descripción respecto de lo que pasa con los comentarios públicos. Después vamos a ir a su pregunta. Esto también tiene que ver con la pregunta que apareció en Adobe Connect.

El comentario público es un proceso a través del cual las unidades constitutivas, los grupos de partes interesadas, los comités asesores participan en el proceso de desarrollo de políticas. Pero no son los únicos que pueden participar. Cualquier persona o grupo que no forme parte de la unidad constitutiva de la ICANN también puede participar en los PDPs presentando sus comentarios públicos.

Entonces, si entran a [icann.org](http://icann.org), verán una solapa para los comentarios públicos, y al hacer clic en esa solapa, podrán ver todos los PDPs que están abiertos a comentarios públicos. También hay archivos, así que, si quieren consultar todos los comentarios públicos y ver todos los comentarios relacionados con procesos anteriores, también pueden verlos allí.

También hay una página dedicada a futuros periodos de comentarios públicos. Entonces, los departamentos de ICANN Org que tienen previsto abrir un periodo de comentarios públicos en el futuro también pueden encontrar algo allí.

Lo que realmente me gusta de los comentarios públicos es que es un proceso muy transparente y todos los comentarios públicos son tenidos en cuenta. Si ustedes seleccionan una solapa y hacen clic allí,

---

pueden ver todos los comentarios públicos que se presentaron. Y una vez que ustedes presentan un comentario público, permanece allí.

En relación a la pregunta que se hizo de forma remota, cuando se presenta un comentario, sabemos que cuando se termina el periodo de comentarios públicos se genera un informe, que es un informe de resumen, y todos los comentarios públicos se incluyen en ese informe, así que el comentario que ustedes hicieron va a aparecer en ese informe y van a dar la respuesta brindada por ICANN Org o por el grupo de trabajo.

Carlos y yo estamos tratando de mejorar el proceso de comentarios públicos en la ICANN y hemos logrado algunas mejoras ya. Por ejemplo, estamos tratando de garantizar que la comunidad tenga suficiente tiempo para responder, porque sabemos que ustedes están trabajando de forma voluntaria y tienen sus propias ocupaciones durante el día, y entonces estamos tratando de que haya 40 días para comentar, e incluimos las reuniones de la ICANN y los grandes feriados, y a veces esto no alcanza.

Así que estamos tratando de trabajar con nuestros colegas de ICANN a fin de que este proceso sea estructurado para que sea más fácil para la comunidad entender y ver todos los informes que mencioné.

Espero haber respondido a esto. Si tienen alguna otra pregunta sobre comentarios públicos, la puedo responder. Carlos, ¿pasamos primero a las preguntas y después hablamos de lo que tiene que ver con comentarios públicos en general con la presentación?

---

**HASHIM NOUMAN:** Yo soy Hashim Nouman, de Pakistán. Mi pregunta tiene que ver con la implementación de políticas. ¿Cuál es el rol del personal de ICANN en la implementación de políticas? ¿Es el mismo rol de apoyo que tiene durante el PDP o es diferente? ¿Y qué hacen los Equipos de Recomendación respecto a la implementación?

**CARLOS REYES:** Buena pregunta. Como dije, el departamento que se ocupa de la implementación es diferente. Una vez que el equipo de apoyo para el desarrollo de PDPs y la comunidad llegaron a la recomendación de un PDP, y es aprobada por la Junta, empiezan a involucrarse otros departamentos.

Esto tiene que ver con operaciones, ¿sí? Porque pensémoslo como una ley. Si el poder legislativo sanciona una ley, debe ir a algún lado y alguien tiene que empezar a trabajar para implementarla. En la tradición anglosajona tenemos las autoridades de implementación de la ley, que forman parte del departamento ejecutivo, normalmente, en la mayoría de los gobiernos. En la ICANN, es el personal. El personal toma una política, la interpreta y busca los recursos en la organización para garantizar que esa política se implemente y se cumpla.

Lo que es importante de las políticas de la GNSO es que estas son vinculantes para las partes contratadas de la ICANN. Es decir, en general es la comunidad la que se ve afectada por las políticas de la GNSO.



---

Su pregunta tiene una segunda parte, ¿la puede repetir, por favor?

HASHIM NOUMAN: IRTs.

CARLOS REYES: Antes hablé sobre la diferencia entre comentarios públicos cuando la organización pide instrucciones respecto de la implementación y el caso cuando un grupo de trabajo pide comentarios. Aquí estamos hablando de grupos integrados por miembros de la comunidad. Algunos quizá ya participaron en el desarrollo de política, pero en general están allí para brindar asesoramiento al personal de la ICANN que está trabajando en la implementación, para decirles cómo tienen que hacerlo. Ayudan al personal de la ICANN a interpretar las políticas. Pero, en última instancia, son implementadas por la Organización de la ICANN.

SHAILA SHARMIN: Yo soy Shaila, de Bangladesh, soy becaria en la ICANN número 63. Mi pregunta quizá sea tonta. Quizás ustedes ya dijeron que, en general, lleva casi dos años desarrollar una política completa. Entonces, supongamos que hay una política ya publicada y, una vez que se publicó, y una vez que se estuvo trabajando en esto durante dos años y se publicó, hay un cambio mínimo. Quizás alguien hizo algún comentario o yo vi esta política y quisiera que se modifique, que se enmiende la política. ¿Tiene que pasar otra vez por todo el proceso en

---

el grupo de trabajo y todo, y la Junta? ¿O hay alguna otra forma? ¿Cuál sería el próximo paso?

CARLOS REYES:

Esto ya pasó alguna vez. Y, en general, en ese caso el personal se dirige al Consejo y le pide asesoramiento, le pregunta cómo actuar al respecto, porque lo que puede ser un tema menor para alguien puede ser un tema muy importante para otro. Entonces, en ese momento el personal pide a la comunidad que dé instrucciones en cuanto a cómo proceder. Y, por supuesto, esto varía de caso en caso.

Recientemente reabrimos un PDP para aclarar algunos puntos o asuntos, pero no hay una forma prescripta ni un proceso prescripto. Esto es muy dinámico, se va decidiendo entre la comunidad y el personal.

NAHUM CONSTANT:

Yo soy Nahum, de Haití. Quisiera saber qué tipo de votación hace la Junta Directiva acerca de las políticas o el informe final. Porque la comunidad trabaja intensamente, el Consejo también, han trabajado mucho. Y el último paso es la votación por parte de la Junta Directiva de la ICANN. Quisiera saber qué pasa con esta votación, si aceptan el informe o lo rechazan. Si lo aceptan, está muy bien; pero si lo rechazan, bueno, se ha desperdiciado mucho tiempo y se ha invertido mucho trabajo. ¿Y qué pasa entonces?

---

CARLOS REYES: Es una buena pregunta. Los estatutos especifican mayorías que debe cumplir la Junta Directiva para rechazar una recomendación. No me acuerdo de las cifras exactamente. Debería consultar los estatutos. Pero, en última instancia, lo importante es esto. La Junta Directiva participa porque esto le da instrucciones de alguna manera a la Organización ICANN. Una vez que la Junta Directiva aprueba algo, dicen, “Por favor, personal, implementen esta política desarrollada por la GNSO, por la ccNSO, por la ASO”. Forma parte del proceso. Como dije antes, los votos de la Junta deben cumplir con diferentes máximos o mínimos, diferentes umbrales establecidos por los estatutos. ¿Responde esto a su pregunta? Si no, podemos seguir hablando después.

ORADOR NO IDENTIFICADO: Yo voy a hablar como miembro de la NCUC. En primer lugar, a modo personal, escuché hablar mucho de los procesos, que creo que son importantes. Pero, en mi opinión, el tema del desarrollo de políticas es muy interesante y útil en temas técnicos. Y quizás una mala política no sirva, pero las buenas políticas nos sirven como guía.

Si les interesa iniciar un proceso de desarrollo de políticas con este abordaje muy participativo, mañana de 10:30 a 11:00 habrá una sesión de comentarios públicos donde haremos un ejercicio en este tema en un entorno muy informal para ver cómo se haría este trabajo dentro de la NCUC.

Así que están todos invitados y me alegro de que estén aquí. Muchas gracias.

---

CARLOS REYES: Gracias. ¿Hay alguna otra pregunta?

VIOLET ROSE NINGAKUN: Yo soy Violet, de Papua Nueva Guinea. Quisiera saber cómo nos podemos convertir en miembros de un grupo de partes interesadas. Esto es voluntario, entonces si alguien se incorpora como voluntario, se supone que los voluntarios deben participar de forma activa en los intercambios de ideas, y si no participan de forma activa, ¿hay alguna consecuencia en cuanto a su membresía?

CARLOS REYES: Buena pregunta. En última instancia, esto depende de cada unidad constitutiva, comité asesor o grupo de partes interesadas. Tienen diferentes procesos para incorporar miembros, para postularse. Y también tienen expectativas diferentes. Nosotros no hacemos un seguimiento de eso desde nuestra organización, es un compromiso voluntario y cada comunidad debe decidir cómo encarar esto y los voluntarios también deben decidir cómo participar en el trabajo de la comunidad o de alguna otra manera.

Entonces, no puedo decir nada acerca de la forma en cada grupo maneja estos casos, pero todos tienen, como ya dije, algunos procesos para incorporar miembros y algunas expectativas. Algunos grupos realizan revisiones, como por ejemplo SSAC, que realiza revisiones de los miembros cada tres años.

Cada grupo tiene su propia forma de actuar y sus propias reglas. ¿Hay alguna otra pregunta?

---

LOUISE MARIE HUREL: Hola, yo soy Louise. Es un comentario sobre lo que se acaba de decir. Yo trabajo en el Grupo de Partes Interesadas No Comerciales, y no, no se tiene ninguna obligación de participar en el desarrollo de políticas. Obviamente, queremos que todos los miembros sean activos, pero la idea es también darles tiempo para introducirse, para entender qué es lo que estamos haciendo. Estoy hablando de la Unidad Constitutiva de Usuarios No Comerciales. Así que usted tiene tiempo para procesar toda la información, todo el tema de la ICANN, saber cómo participar en políticas, encontrar personas que les puedan dar apoyo dentro de la unidad constitutiva y que les ayuden a participar en las políticas. Si quieren hacerlo, hay diferentes formas de participar, como ya dijimos antes. Solamente quisiera volver a compartir con ustedes la experiencia desde mi unidad constitutiva.

Así que, no es que digamos, “¡No estás participando! ¡Hasta luego!”. No, no es así. Al menos no en la unidad constitutiva en la que participo. Gracias.

ALFREDO CALDERÓN: Desde el punto de vista de At-Large, estoy de acuerdo en lo que se dijo. Es un comentario sobre su comentario. Se puede ser miembro integrante de cualquier grupo de trabajo. Esto no significa que, si no dicen, “Hola, estoy aquí”, se les va a expulsar de ese grupo o se les va a decir, “No están participando activamente y no pueden participar en el grupo”. Mientras estén en el grupo y hagan aportes positivos para el proceso, y cuando hablo de aportes positivos no significa que

---

simplemente digan, “Sí, estoy de acuerdo”, sino que hagan aportes con ideas que quizá nadie del grupo haya pensado antes. Eso es participar, eso es aportar. Y quizá pase solo en un momento de todo el proceso, en una parte del proceso de desarrollo de políticas.

Así que, una vez más, no se sientan intimidados por el hecho de que estén participando en un grupo de trabajo y quizá no digan nada durante cuatro o tres meses, sino que en algún momento llegará el momento *aha*, el momento en que se les prenda la lamparita y se van a dar cuenta y van a poder empezar a participar.

CARLOS REYES:

Gracias por ambos comentarios. Yo nunca fui parte de la comunidad de la ICANN. Ingresé a la ICANN como miembro del personal. Y estas perspectivas son muy importantes, especialmente en este entorno.

Antes alguien hizo una pregunta acerca del EPDP, así que voy a hablar brevemente sobre este tema porque creo que reúne diferentes temas que ya mencionamos acá.

El EPDP es un Proceso de Desarrollo de Políticas Expeditivo. Es una versión del PDP de la GNSO, pero tal y como indica su nombre, es expeditivo. Y es expeditivo porque -- ¿Podríamos volver una diapositiva hacia atrás?

El primer paso está un poco comprimido allí. Los primeros dos pasos, en realidad. Básicamente el proceso va directamente al grupo de trabajo. Y la razón por la cual existe un EPDP, y van a escuchar hablar mucho del EPDP a lo largo de la semana, es que en mayo entró en

---

vigencia el Reglamento General de Protección de Datos de la Unión Europea, el GDPR, que tiene implicancias en relación con las políticas desarrolladas por la comunidad de la ICANN. Para que la Junta Directiva cumpla con GDPR, tomó medidas en relación con la especificación temporaria que, como dije, tiene implicancias sobre las políticas ya existentes.

Cuando la Junta Directiva hizo eso, disparó el proceso expeditivo de desarrollo de políticas dentro de la GNSO. ¿Es algo que ocurre con frecuencia? Me parece que es uno de esos casos singulares, muy especiales. El GDPR, el EPDP... yo sé que es una sopa de letras.

Pero, en términos generales, el proceso de EPDP es un proceso comprendido, respetado y que ha funcionado durante muchos años. Se le hicieron pequeñas modificaciones. Pero ahora el objetivo es que la GNSO haga una revisión del PDP, y esto lo hacen todas las comunidades. Hay algunas cosas que funcionan bien, otras que no; forma parte de la cultura de la ICANN. Hacemos revisiones. Revisiones de políticas, de organizaciones, de procesos. Y me parece que eso es lo especial que tiene la ICANN. Hay una cultura que apunta a reflejar la comunidad para asegurarnos de que las políticas y los procesos estén alineados con lo que está ocurriendo en Internet y entre los usuarios finales.

Van a escuchar mucho hablar acerca del EPDP, a las 15:15 hay una sesión sobre EPDP. Este es el grupo de trabajo que se creó para ocuparse de este tema, y este grupo va a dar una actualización sobre

---

su trabajo desde que comenzaron en agosto aproximadamente. ¿Hay alguna pregunta allí?

MILI SEMLANI:

Hola, soy Mili, de India. Usted habló acerca del proceso PDP de la GNSO. ¿Hay diferencias entre el proceso de la GNSO y los otros procesos?

CARLOS REYES:

El PDP de la GNSO es el más común. Pero, ¿podemos pasar rápidamente al PDP de la ccNSO? Es muy parecido al PDP de la GNSO. Hay un paso en donde se identifica la cuestión, se determina el alcance de la cuestión, luego se inicia un PDP y luego hay un grupo de trabajo que se ocupa de ese tema en particular.

Una vez más, la fase del grupo de trabajo probablemente sea la más extensa. Hay un paso específico en donde el Consejo de la ccNSO le pide su aporte al GAC, y en realidad tiene sentido, porque la ccNSO fue creada para desarrollar políticas en torno a los nombres de dominio de alto nivel con código de país.

En cuanto al proceso de aprobación, es levemente diferente, ya que refleja la estructura de la comunidad de la ccNSO. El Consejo delibera, pero los miembros de la ccNSO también deliberan y votan, porque recordarán que al principio yo dije que hay un Consejo que se ocupa de hacer la gestión del proceso de desarrollo de políticas de las organizaciones de apoyo. Pero en este caso, la ccNSO quiere escuchar las opiniones de los miembros y del Consejo. Y luego lo presenta a la



---

Junta Directiva para su consideración. Entonces, son pequeñas variantes, pero en términos generales funcionan en paralelo.

En cuanto a la ASO, la ASO es diferente de la ccNSO y la GNSO. Y esto se debe en parte a que, como dije, la mayor parte del trabajo de política del Comité de los Números tiene lugar a nivel regional, entonces el Consejo de Direcciones de la ASO solamente se involucra cuando las cinco regiones se ponen de acuerdo en torno a una cuestión, a una política, y luego eso pasa al Consejo de Direcciones. Entonces hay muchos pasos diferentes que conducen al proceso de desarrollo de políticas dentro de la ASO.

Y los cinco RIRs, los Registros Regionales de Internet, deben ponerse de acuerdo en la misma propuesta, exactamente en la misma. Y tiene sentido porque las funciones de la IANA tienen que implementar una política global, y eso tiene implicancias para los cinco RIRs, entonces tiene que ser la misma posición y no puede haber variaciones regionales.

Esto no pasa desde hace mucho tiempo. La última vez que hubo una política global de la ASO fue en 2012, es mucho tiempo, considerando nuestras vidas cotidianas. Pero la mayor parte de las actividades tienen lugar a nivel regional y gran parte de las actividades se maneja en esa fase en particular. En última instancia pasa a la Junta Directiva también.

Creo que voy a hacer una pausa acá. Ozan va a darles una breve descripción de lo que hacemos él y yo, y después vamos a responder a sus preguntas. Tenemos que tener los tiempos en cuenta.

---

SIRANUSH VARDANYAN: Nos quedan 15 minutos.

CARLOS REYES: Siranush va a darles una descripción de nuestro departamento y después vamos a responder preguntas nuevamente.

LOUISE MARIE HURAL: Hola, soy Louise. Hay algo que no escuché muy bien. ¿Usted dijo que el último proceso de desarrollo de políticas de la ASO tuvo lugar en 2012? No entendí eso.

CARLOS REYES: Ahí fue cuando se aprobó la política, así que el proceso seguramente comenzó antes.

LOUISE MARIE HURAL: Entonces, ¿usted dice que las actividades de rutina dentro de la ASO en términos de política no son tan frecuentes?

CARLOS REYES: Sí, alguien me preguntó eso el otro día. Si no han estado aprobadas, ¿qué hacen? Bueno, tuvimos la transición de la IANA hace dos años. La comunidad de los números participó en eso. Se hacen revisiones. Todas las organizaciones de apoyo hacen una auto revisión. Entonces hay otras cosas sobre las que están trabajando.

---

Cada vez vemos más trabajo intercomunitario. Los grupos de trabajo intercomunitario, si bien son comunes, y hay muchos que están trabajando, estos grupos no crean política, porque tenemos que volver a lo que dije al principio. Solamente las organizaciones de apoyo crean política. Entonces los CCWGs son mecanismos para dar a los diferentes grupos una oportunidad de trabajar en torno a un tema en común, pero, en última instancia, tienen que volver a las organizaciones de apoyo o a las organizaciones estatutarias, perdón – para su aprobación. Y de ahí pasa a la Junta. Pero los CCWGs por su cuenta no desarrollan política, entonces también se hace otro tipo de trabajo. Vi que alguien más levantó la mano, antes de que hable Ozan. Dos ahí.

ORADOR NO IDENTIFICADO: Hola, yo soy de Vietnam. Soy becario. Mi pregunta tiene que ver con el tema de que los grupos de trabajo presentan un informe; ¿este se clasifica por categoría? Por ejemplo, si es técnico. Esa es mi pregunta.

CARLOS REYES: Creo que no tiene que ver tanto con cómo están clasificados los informes sino con cuál es la cuestión en particular. Cada informe, cada recomendación de política, cada PDP considera muchos temas diferentes desde muchas perspectivas diferentes. Por ejemplo, el programa de los nuevos gTLDs, obviamente se recibía aporte de expertos en seguridad, de los operadores de los servidores raíz, de los registros, etc.

---

Se trata más de lo que un informe en particular cubre desde el punto de vista holístico, no de que se categorice o clasifique en un área en particular.

¿Hay otra pregunta?

JANOS SZURDI: ¿Es común que la ccNSO considere los comentarios públicos, especialmente en comparación con la GNSO, dado que se rigen por las leyes de sus gobiernos?

CARLOS REYES: Creo que Ozan mencionó esto y yo también lo mencioné cuando respondí a otra pregunta, pero todo está interrelacionado. Todos los grupos de trabajo, todas las comunidades, cuando inician un proceso de comentarios públicos, son ellas las que tienen que determinar cómo incorporan eso a su trabajo. ¿Si tenemos los datos con respecto a cómo se ha manejado esto en el tiempo? Creo que no. Probablemente haya una forma de clasificar las cosas y analizar los datos, pero creo que esto no se ha hecho todavía. Así que creo que es difícil generalizar. Pero cada grupo considera los aportes.

OZAN SAHIL: Gracias, Carlos. Sé que nos quedan diez minutos de esta sesión, así que vamos a hablar acerca del departamento de apoyo para el desarrollo de políticas. Les voy a describir cómo es nuestro departamento.

---

Actualmente tenemos 34 miembros integrantes de este departamento que son especialistas en determinados temas, facilitadores de comités asesores y de organizaciones de apoyo.

Somos un departamento con una gran cobertura. Tenemos integrantes de once países, manejamos once idiomas y esto nos permite brindar apoyo en diferentes husos horarios y responder mejor a los comentarios y satisfacer mejor las necesidades.

Acá lo que hacemos está clasificado en tres categorías: brindar apoyo a las comunidades, gestionar los procesos y dar información a las partes interesadas. Hacemos trabajo de facilitación, brindamos apoyo a las comunidades para que puedan realizar su trabajo y, como dije, tenemos especialistas en temas específicos que hacen investigación, redactan documentos, etc. Recordarán que Carlos les mostró una diapositiva acerca del proceso de desarrollo de políticas en donde vimos que se redactan y se publican informes. Entonces nuestro equipo brinda apoyo para que pueda tener este proceso.

Después, cuando se forma un grupo de trabajo, hay miembros del personal que brindan apoyo para la formación del grupo de trabajo, se utilizan listas de *mailing*. Nosotros brindamos apoyo para el manejo de las listas de *mailing*. Y tal y como ya dijimos, la mayor parte del trabajo se realiza entre las reuniones de la ICANN, a través de teleconferencias. Nosotros brindamos apoyo en estas teleconferencias. Hay muchas llamadas telefónicas y a veces los participantes voluntarios no pueden participar en las teleconferencias, pero quieren acceder al material cuando lo pueden,

---

entonces nosotros manejamos todo este material, lo publicamos para que esté disponible y para que cualquiera pueda escuchar las grabaciones posteriormente.

Finalmente, a través de la relación que desarrollamos con los miembros del comité, también nos informamos acerca de los anuncios que se hacen en la ICANN para que estén informados.

Por supuesto, también tenemos ciertas reglas que rigen nuestro trabajo. Tenemos que mantener un abordaje equilibrado e imparcial. Queremos garantizar procesos abiertos y transparentes. Para nosotros es importante generar confianza en la comunidad y por eso interactuamos con ustedes y también tratamos de promover una participación estratégica.

Bueno, esta es la descripción de nuestro departamento. Si tienen alguna pregunta con respecto al departamento de desarrollo de políticas, de apoyo para el desarrollo de políticas o con respecto a cualquier otra parte de la presentación, nos quedan siete minutos.

ALFREDO CALDERÓN:

¿Cada grupo de trabajo tiene personal que forma parte de su departamento y que brinda apoyo para el desarrollo de una política o eso se define en otro nivel?

CARLOS REYES:

Las tres organizaciones de apoyo y los cuatro comités asesores tienen personal de apoyo que los ayuda. Y dentro de eso, cada equipo decide

---

cómo brindar apoyo a cada comité asesor u organización de apoyo. Depende de los recursos disponibles y de la priorización. ¿Hay alguna otra pregunta? ¿Les resultó útil? ¿Hay algo más que podamos aclarar?

JOSE RODRIGUEZ:

Hola, soy Jose, de Cuba. Usted dijo que el tiempo promedio desde que se inicia un trabajo de desarrollo de políticas hasta la implementación final de la política es de dos años. Mi pregunta es la siguiente. Dado que el tiempo de este proceso -- quizá por las ideas, las cuestiones, las respuestas, pasa el tiempo y a veces se pierde el objetivo. No sé, quizás algunos temas desaparecen y quizá surgen temas nuevos o quizás el tema ya no es una cuestión por el tiempo que llevó la implementación.

CARLOS REYES:

Creo que siempre hay una tensión en nuestro trabajo. Como organización y como comunidad, tratamos de alcanzar un equilibrio entre ser abiertos, transparentes, inclusivos y accesibles, y a la vez cumplir con los requerimientos de nuestra misión y mandato. Es una línea delgada. Pero, en última instancia, para mí, la legitimidad de las políticas que se desarrollan en la ICANN proviene del hecho de que tenemos una comunidad multisectorial que realiza aportes para que estas políticas sean sólidas e implementables. Entonces, en muchos sentidos, el proceso es un medio y un fin porque el trabajo tiene lugar allí y depende de la organización asegurar que se siga el proceso y una vez que se implementa, deben asegurarse de que esté alineado con las expectativas de la comunidad. Y si esto se hace de manera

---

demasiado apresurada, se pierden cosas y terminamos en una situación en donde la comunidad queda enojada o la organización ICANN malinterpreta algo o se genera algún problema, etc.

Entonces creo que el hecho de que seamos metódicos y trabajemos de manera deliberada asegura que al final lo que se logra sea legítimo para todos. Sí, creo que a muchos les resulta frustrante el hecho de que lleve tanto tiempo, pero no sé si alguna vez participó en algún proyecto grupal en la universidad o en el trabajo y sabe cómo son esas cosas, lograr que todos se pongan de acuerdo en algo y después hacer el trabajo, y después hacer una revisión del trabajo y después continuar avanzando. Es más fácil si uno trabaja solo. Pero el proceso de involucrar a todos es lo que genera un mejor resultado.

SIRANUSH VARDANYAN: Muchas gracias. Bueno, podemos responder a la última pregunta.

CHERIE LAGAKALI: Soy Cherie de Fiji. Quería hacer un comentario con respecto al tiempo que lleva este proceso. Yo estuve ayer en una reunión de At-Large donde se estaban hablando de los diferentes temas para las diferentes RALOs y se hizo un comentario acerca de que les llevó dos años crear un informe y que ahora están ya cerca de crear el siguiente informe. Cuando usted habla de procesos, de la frustración, me pregunto qué está haciendo la ICANN para mejorar este problema, o quiero saber si algún mecanismo para lograr mejores procesos,



---

porque estamos hablando de que la tecnología evoluciona más rápidamente.

CARLOS REYES:

En este momento se está hablando mucho acerca de este tema. Por ejemplo, la GNSO está hablando acerca de modificar y desarrollar su propio PDP. Creo que se reconoce el hecho de que los cambios se producen rápidamente y que los procesos y la comunidad tienen que adaptarse. Pero esto viene funcionando desde hace 20 años. Hay que reconocer el valor que tiene esto, y no queremos perder las intenciones originales, la misión original que llevó a la creación de la ICANN y que llevó a que la comunidad pueda funcionar.

Es cierto que reconocemos que Internet está evolucionando y tenemos que seguir hablando sobre esto. A veces los comentarios públicos anticipan algunos temas, entonces nosotros tratamos de anticipar la carga de trabajo para la comunidad, para poder ayudar a la comunidad a establecer prioridades y a trabajar de manera más eficiente.

SIRANUSH VARDANYAN:

Muchas gracias. Creo que tenemos que dar por cerrada la sesión. Pero antes quisiera agradecer a Carlos y a Ozan por sus muy buenas presentaciones y por una conversación muy interesante. Creo que fue una sesión muy interactiva y muy informativa. Muchas gracias a todos por participar. Damos por cerrada la sesión.

---

Y gracias también a los intérpretes. Muchas gracias. Les voy a enviar mucha información a todos, incluidas las presentaciones en PowerPoint de hoy. Nos vemos todos a la noche y mañana en nuestra sesión.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**